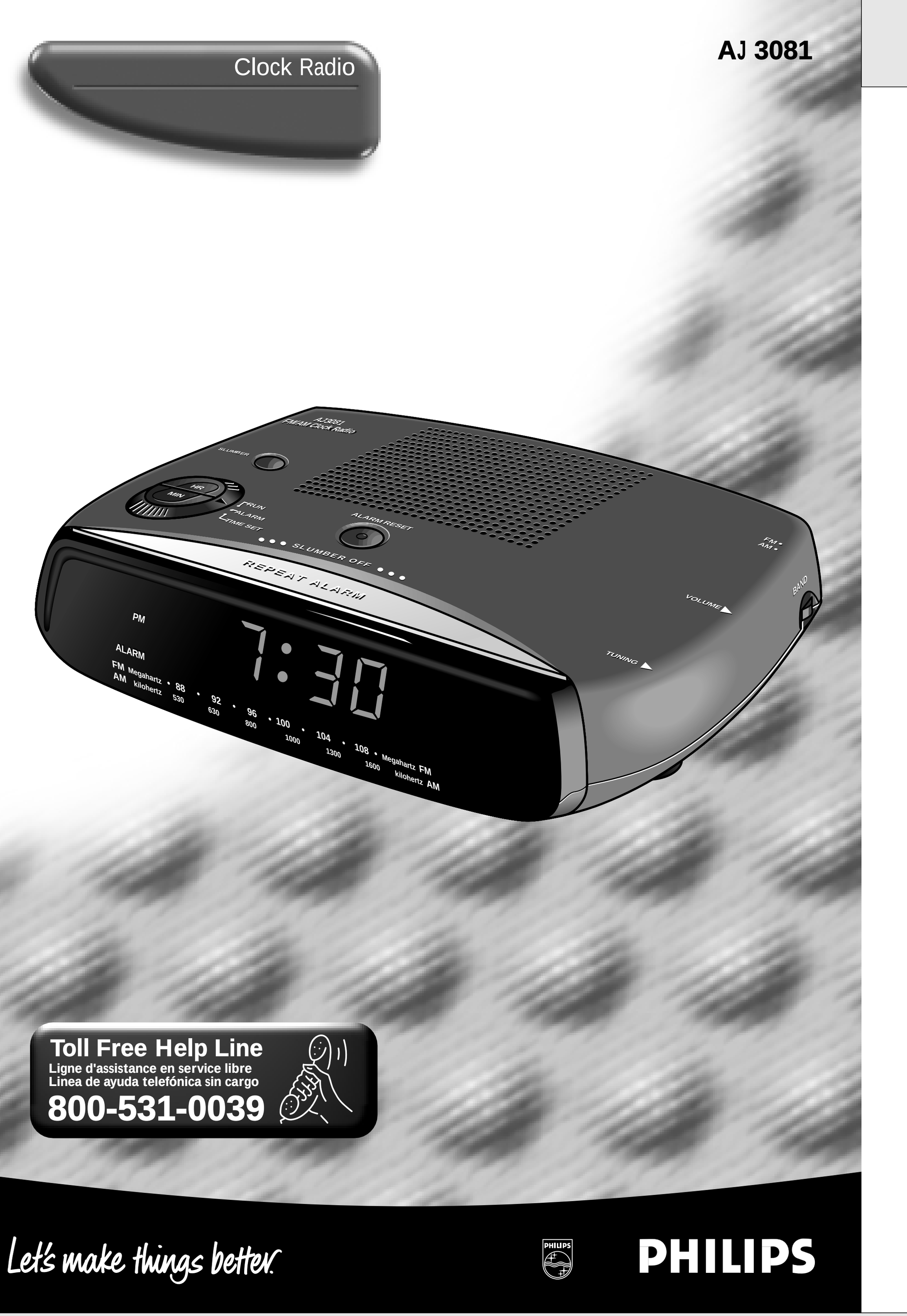


SAFETY

Know these safety symbols

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This bolt of lightning indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

This exclamation point calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

The set complies with the FCC-Rules, Part 15. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS –
Read before operating equipment

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

1. **Read these instructions** – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Keep these instructions** – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed all warnings** – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow all instructions** – All operating and use instructions should be followed.
5. **Do not use this apparatus near water** – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool, etc.
6. **Clean only with a damp cloth.** The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
7. **Install in accordance with the manufacturers instructions. Do not block any of the ventilation openings.** For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
8. **Do not install near any heat sources** such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. **Do not defeat the safety purpose** of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

   AC Polarized Plug
10. **Protect the power cord** from being walked on or pinched particulary at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. **Only use attachments/accessories** specified by the manufacturer.
12. **Use only with a cart**, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. **Unplug this apparatus** during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. **Refer all servicing** to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

EL 4562-E004: 99/3

	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
① **ALARM RESET**	– to stop the active alarm for 24 hours	– arrêt de l'alarme pour 24 heures	– para apagar el despertador activado para 24 horas
② **SLUMBER**	– to activate slumber time	– activation de la fonction arrêt programmé	– para activar el tiempo de dormitado
③ **CLOCK:**			
– **RUN**	– To return to clock time display after setting clock/alarm time	– Pour réafficher l'heure d'horloge après avoir réglé l'heure/l'alarme	– para que el visor vuelva a mostrar la hora del reloj después de haber ajustado el reloj/despertador
– **ALARM**	– To adjust/review ALARM	– Réglage/vérification de l'alarme	– para ajustar/verificar la hora de despertarse
– **TIME SET**	– To adjust clock time	– Réglage de l'heure	– para ajustar el reloj
– **HR**	– To adjust the hours for the clock and alarm time	– Réglage des heures pour l'heure et l'alarme	– para ajustar las horas para el reloj y el despertador
– **MIN**	– To adjust the minutes for the clock and alarm time	– Réglage des minutes pour l'heure et l'alarme	– para ajustar los minutos para el reloj y el despertador
④ **SLUMBER OFF / REPEAT ALARM**	– to switch off slumber – to stop the active alarm for a 9 minute period	– arrêt de la fonction arrêt programmé – arrêt de l'alarme pour 9 minutes	– para cancelar la función de dormitado – para apagar el despertador activado por 9 minutos
⑤ **Display**	– with alarm and PM indicators	avec indicateurs d'alarme et PM	Con indicadores del despertador y PM
⑥ **BAND**	– to select **FM-AM** band	– choix de la bande d'ondes **(FM-AM)**	– para seleccionar la banda de ondas **(FM-AM)**
⑦ **VOLUME**	– for adjusting the volume	– réglage du volume	– para ajustar el volumen
⑧ **TUNING**	– to tune to radio stations	– accord sur l'émetteur	– para sintonizar la emisora de radio deseada
⑨ **RADIO**	– to switch radio mode **ON/OFF**	– pour allumer **(ON)**/éteindre **(OFF)** la radio	– para encender **(ON)**/apagar **(OFF)** la radio
⑩ **ALARM**:			
– **OFF**	– to switch off alarm	– arrêt complet de l'alarme	– para despertarse a la hora de despertarse
– **RAD (io)**	– to activate radio for alarm setting	– réveil par la radio à l'heure de réveil	– para despertarse con la radio a la hora de despertarse
– **BUZ (zer)**	– to activate buzzer for alarm setting	– réveil par la sonnerie à l'heure de réveil	– para apagar el despertador ALARM
⑪ **Battery door**	– for power backup battery	– pour la pile de relais	– para la pile de respaldo
⑫ **Power cord**	– for AC power supply – antenna for FM reception	– branchement au secteur – antenne pour la réception en FM	– para la conexión a la red – antena para la FM

CANADA

English: This digital apparartus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français: Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Régelement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

AJ 3081 Clock Radio

Meet Philips at the internet http://www.philipsusa.com

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY
A Division of Philips Electronics North America Corporation
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

3140 115 xxxx x Printed in Hong Kong TC Text/RB/0005

LIMITED WARRANTY

PORTABLE AUDIO
90 Days Free Exchange
This product must be carried in for an exchange.

WHO IS COVERED?
You must have proof of purchase to exchange the product. A sales receipt or other document showing that you purchased the product is considered proof of purchase. Attach it to this owner's manual and keep both nearby.

WHAT IS COVERED?
Warranty coverage begins the day you buy your product. For 90 days thereafter, a defective or inoperative product will be replaced with a new, renewed or comparable product at no charge to you. A replacement product is covered only for the original warranty period. When the warranty on the original product expires, the warranty on the replacement product also expires.

WHAT IS EXCLUDED?
Your warranty does not cover:
- labor charges for installation or setup of the product, adjustment of customer controls on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.
- product repair and/or part replacement because of misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips Consumer Electronics Company.
- reception problems caused by signal conditions or cable or antenna systems outside the unit.
- a product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.
- incidental or consequential damages resulting from the product. (Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This includes, but is not limited to, prerecorded material, whether copyrighted or not copyrighted.)
- a product used for commercial or institutional purposes.

WHERE IS EXCHANGE AVAILABLE?
You may exchange the product in all countries where the product is officially distributed by Philips Consumer Electronics Company. In countries where Philips Consumer Electronics Company does not distribute the product, the local Philips service organization will attempt to provide a replacement product (although there may be a delay if the appropriate product is not readily available).

BEFORE REQUESTING EXCHANGE...
Please check your owner's manual before requesting an exchange. Adjustments of the controls discussed there may save you a trip.

EXCHANGING A PRODUCT IN U.S.A., PUERTO RICO OR U.S. VIRGIN ISLANDS...
Contact your dealer to arrange an exchange. Or, ship the product, insured and freight prepaid, and with proof of purchase enclosed, to the address listed below.

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road
Plant 2, Building 6
Greeneville, TN 37743

(In U.S.A., Puerto Rico and U.S. Virgin Islands, all implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the duration of this express warranty. But, because some states do not allow limitations on how long an implied warranty may last, this limitation may not apply to you.)

EXCHANGING A PRODUCT IN CANADA...
Please contact Philips at:

1-800-661-6162 (French Speaking)
1-800-363-7278 (English Speaking)

(In Canada, this warranty is given in lieu of all other warranties. No other warranties are expressed or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Philips is not liable under any circumstances for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages, howsoever incurred, even if notified of the possibility of such damages.)

TO GET OUT-OF-WARRANTY EXCHANGE...
In U.S.A., Puerto Rico or U.S. Virgin Islands, contact Philips Service Company at (800) 851-8885 to obtain the cost of out-of-warranty exchange. Then carefully pack the product and ship it to the Small Product Service Center (address listed above). In Canada, call the phone number listed above uner "Exchanging a Product in Canada" to obtain the cost of out-of-warranty exchange.

REMEMBER...
Please record the model and serial numbers found on the product below. Also, please fill out and mail your warranty registration card promptly. It will be easier for us to notify you if necessary.

MODEL # ______________________

SERIAL # ______________________

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, (903) 242-4800

EL4966E004 / MAC 4107 / 1-00

Installation/Radio

MAINS CONNECTION

1. Check if the mains voltage as shown on the type plate on the base of the set corresponds to your local power supply.
2. Connect the power plug into the wall outlet. The power supply is now switched on and the numbers on the display will start to flash. You will need to set the correct time.
3. To disconnect the set from the power completely, withdraw the power plug from the wall outlet.

FM/AM RADIO

You can use the clock radio solely as a radio.
1. Set the RADIO switch to ON.
2. Select your waveband using the BAND switch.
3. Use TUNING to find your radio station.
4. Adjust the sound with the VOLUME control.
5. To turn off the radio, set the RADIO switch to OFF.

To improve radio reception
- For ***AM***, the set is provided with a built-in antenna which to function best should be placed on a non-metallic surface e.g. wood, plastic. Direct the AM antenna by adjusting the position of your clock radio.
- For ***FM*** reception there is an antenna wire built-in into the power cord. You should adjust the power cord slightly to obtain optimum reception.

Clock

CLOCK

Clock display
The time is displayed using the 12-hour clock system where the PM indicator lights up (on = PM, off = AM) in the top left corner of the display.

Important!
*When setting the clock alarm time, for accurate hour and minute adjustment always make sure you press the **HR** and **MIN** buttons separately and not simultaneously.*

Adjusting the time
1. Adjust the CLOCK control to the TIME SET position.
2. Press and hold down the **HR** or **MIN** buttons to set and adjust both the hours and the minutes.
   - With your finger held down on **HR**, the hour will increase, shown as a digit from *00* to *12*.
   - With your finger held down on **MIN**, the minutes will increase, shown as a digit from *00* to *59*.
3. Release the **HR** or **MIN** button when you have reached the correct setting.
4. To safeguard the clock time from being accidentally adjusted, turn the CLOCK control to the RUN position.

6 : 45

Alarm

SETTING THE ALARM

General
If you wish to use the alarm, then you should first set the alarm time. There is a choice of two modes for waking you up: by buzzer or radio.
The display also indicates whether you have switched on the alarm, shown as a dot next to ALARM in the display.

ALARM ON

1. Adjust the CLOCK control to the ALARM position.
2. Press and hold down the **HR** or **MIN** buttons to set and adjust both the hours and minutes.
   - With your finger held down on **HR**, the hour will increase, shown as a digit from *00* to *12*.
   - With your finger held down on **MIN**, the minutes will increase, shown as a digit from *00* to *59*.
3. Release the **HR** or **MIN** buttons when you have reached the correct setting.
4. Adjust the CLOCK control to the RUN position to return to clock time display.
   - To review your set alarm time, adjust the CLOCK control to the ALARM position.
5. To select the alarm mode you wish to be awoken by, set the respective ALARM switch to RAD or BUZ.
   - *If you have selected the radio mode, make sure you have adjusted the volume loud enough to wake you.*
   - *The buzzer is set at a fixed volume and cannot be adjusted.*

ALARM OFF

You can switch off the alarm in three ways. Unless you choose to cancel the alarm completely, the ALARM RESET option will be automatically selected after 1 hour and 59 minutes from the time your alarm first goes off.

ALARM RESET
If you want the alarm mode to be stopped immediately, but also wish to repeat the alarm call at the same time for the following day:
- Press ALARM RESET during the alarm call.

REPEAT ALARM
This will repeat your alarm call at 9 minutes intervals.
- Press SLUMBER OFF/REPEAT ALARM.
- Press SLUMBER OFF/REPEAT ALARM again during the next call if you wish to repeat the alarm call.
- If, however, you do not press SLUMBER OFF/REPEAT ALARM again, the alarm will sound for 1 hour and 59 minutes before turning itself off. Your alarm time setting will then automatically enter the ALARM RESET mode to sound at the same time next day.

Switching off the alarm completely
- Before or during the set alarm goes off, push the ALARM switch to the OFF position.
  - The alarm indicator will disappear from the display.

Slumbering

SLUMBER

The clock radio has a built-in timer device called the SLUMBER, which enables the radio to be automatically switched off after 59 minutes. SLUMBER allows you to lie back, listen and fall asleep.

SLUMBER ON

1. Check that the CLOCK control is in the RUN position.
2. Set the RADIO switch to the OFF position.
3. Set your slumber time by pressing the SLUMBER button once.
- The display shows the slumber period *0:59*.

0:59

SLUMBER OFF

- To cancel the SLUMBER function, or to switch off before the slumber period ends, press SLUMBER OFF/REPEAT ALARM.

Notes:
- The slumber function does not affect the alarm setting.
- If during SLUMBER you have turned down the volume and you have an alarm set in radio mode, make sure you have adjusted the volume loud enough to wake you up the next day.

Additional Information

MAINTENANCE

- If you do not intend to use the clock radio for a long time, disconnect the set by removing the plug from the wall outlet. The battery should also be removed to prevent chemical leakage which will damage your set.
- To clean your set from fingerprints, dust and dirt, use a clean and soft damp cloth or chamois leather. Do not use cleaning products which contain benzene, thinner etc. as these may harm the housing.

POWER BREAKDOWN BACKUP

- When a power failure occurs, the complete clock radio will be switched off.
- As soon as the power supply returns, the numbers on the display will start to flash. This indicates that you must set the correct time on the clock.
- To retain the clock time and the set alarm time in the event of a power failure or disconnection, insert a **9 volt** battery, type 6F22 *(not supplied)* into the battery compartment: this will act as a power back up. However, the time will not be illuminated on the clock display. Operation of the alarm and FM/AM radio are also excluded. For clarity, the battery back up is used to retain the set clock and alarm time only.
  As soon as the power supply returns, the display will indicate the correct time.

1. Connect the power plug to the wall outlet.
2. Insert a battery into the battery compartment.
- Replace the battery once a year or as often as necessary.

Troubleshooting

- If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.
- If you are unable to remedy a problem by following the hints below, consult your dealer or service center.

WARNING: under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the warranty.

PROBLEM
- *POSSIBLE CAUSE*
- REMEDY

No sound
- *Volume not adjusted.*
- Adjust the volume.

AM broadcast cannot be received properly
- *Weak radio signal.*
- Rotate the set for better reception and make sure the set is placed on a non-metallic surface.

Continuous crackling and hiss noise during AM reception
- *Interference from other electrical equipment e.g. TV's, computers, fluorescent lamps.*
- Move the clock radio away from electrical equipment.

Intermittent crackling sound during FM reception
- *Weak signal.*
- Adjust the built-in power cord aerial.

The alarm does not function
- *The alarm is not set*
- Set the alarm time and the alarm switch to BUZ or RAD.
- *Volume too low for radio.*
- Increase the volume.

The slumber does not function
- *RADIO still in ON position.*
- Switch RADIO to OFF position.
- *Clock control in TIME SET or ALARM position.*
- Adjust clock control to RUN position.

ENVIRONMENTAL INFORMATION

All unnecessary packaging material has been omitted. We have tried to make the packaging easy ta separate into three mono-materials: cardboard (box), expandable polystyrene (buffer), polyethylene (bags).

Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, dead batteries and old equipment.

The model and production numbers are located on the bottom of the clock radio.

SÉCURITÉ

Connaissez les symboles de sécurité

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

ATTENTION: POUR REDUIRE LE RESQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIERE). CET APPAREIL NE COMPORTE AUCUNE PIECE POUVANT TRE REPAREE PAR L'UTILISATEUR. CONFIER SON ENTRETIEN A UN TECHNICIEN QUALIFIE.

Ce symbole éclair signifie que la présence de matériel non isolé dans votre appareil est susceptible de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de tous, veillez à ne pas retirer le boîtier de l'appareil.

Ce point d'exclamation attire votre attention sur des dispositifs au sujet desquels vous devriez lire la documentation jointe, ceci afin d'éviter d'éventuels problèmes de fonctionnement et d'entretien.

AVIS

Afin de réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, il ne faut pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Cet appareil doit satisfaire à la réglementation FCC, partie 15. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes:
1. *Cet appareil ne doit pas provoquer de brouillage dangereux, et*
2. *Cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, y compris tout brouillage qui risque d'entraîner un ionnement non désiré.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – A lire avant toute utilisation du matériel

Ce produit a été conçu et fabriqué en accord avec des normes de sécurité et de qualité très strictes. Il existe toutefois des précautions d'installation et de fonctionnement qu'il est important de connaître et de respecter.

1. **Lisez ces instructions.** - Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
2. **Conservez ces instructions.** - Il est recommandé de conserver ces consignes de sécurité et instructions de fonctionnement pour référence ultérieure.
3. **Respectez les avertissements.** - Tous les avertissements inscrits sur l'appareil lui-même ou figurant dans les instructions de fonctionnement doivent être respectés.
4. **Suivez toutes les instructions.** - Il est impératif de suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau** - comme par exemple, une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine, un baquet de lingerie, ou dans une cave humide, près d'une piscine, etc.
6. **Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide.** - Cet appareil doit être nettoyé uniquement selon la procédure recommandée par le fabricant.
7. **Installez l'appareil selon les instructions du fabricant. N'obstruez aucun orifice de ventilation.** - Par exemple, l'appareil ne doit pas être posé sur un canapé, un lit, un tapis, ou autre surface du même type ; il ne doit pas non plus être placé dans un meuble intégré comme un ensemble bibliothèque ou autre où le système de ventilation de l'appareil serait bloqué.
8. **N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur** comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. **Ne détruisez pas la sécurité** incorporée dans la prise de terre ou prise polarisée fournie - Une prise polarisée est dotée de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise de terre est dotée de deux fiches semblables et d'une troisième, plus large, qui assure la mise à la terre pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à la prise murale dont vous disposez, consultez un électricien pour remplacer et adapter votre prise murale.

   Fiche CA polarisée
10. **Protégez le cordon d'alimentation** pour éviter de marcher dessus ou de le pincer particulièrement aux endroits des prises, mâles et femelles, et au point de raccordement sur l'appareil lui-même.
11. **Utilisez uniquement des accessoires ou options** recommandés par le fabricant.
12. **Utilisez uniquement un meuble sur roulettes,** un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renversait.
13. **Débranchez l'appareil** pendant les orages ou s'il doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.
14. **Pour toute réparation,** faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.

EL 4562-F004: 99/3

GARANTIE LIMITÉE

SYSTÈME SONORE PORTABLE

Échange gratuite pendant 90 jours
Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger.

QUI EST COUVERT ?
Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?
La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. Pendant 90 jours à compter de cette date, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est terminée aussi.

QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE ?
La garantie ne couvre pas:
- les frais de main d'œuvre pour installer ou préparer, pour régler les commandes et pour installer ou réparer les systèmes d'antenne à l'extérieur du produit.
- la réparation du produit et/ou d'une pièce pour cause du mauvais emploi, d'accident, de réparations non-agréées ou d'une autre raison qui ne peut pas être contrôlée par Philips Consumer Electronics Company.
- des problèmes de réception dûs à des conditions de signal, au câble ou aux systèmes d'antenne à l'extérieur de l'unité.
- un produit qui nécessite des modifications ou adaptations pour lui permettre de fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, agréé et/ou autorisé, ou la réparation des produits endommagés par de telles modifications.
- des dommages indirects ou conséquents qui résultent du produit. (Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou conséquents. Il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au cas présent. Cela comprend, mais de façon non-limitative, des enregistrements, qu'ils soient protégés ou non par les lois sur les droits d'auteur).
- un appareil acheté, utilisé ou réparé en dehors des États-Unis, de Porto Rico, des Îles Vierges ou du Canada ou utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non limités aux appareils utilisés pour la location).

OÙ L'ÉCHANGE EST-ELLE PROPOSÉE ?
Le produit pourra s'échanger dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips Consumer Electronics Company. Dans des pays où Philips Consumer Electronics Company ne distribue pas le produit, l'organisme local de service Philips tentera de fournir un produit de remplacement (mais il pourra y avoir des retards si le bon produit n'est pas facilement disponible).

AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE...
Veuillez consulter le manuel d'instructions avant de demander un produit d'échange. Un petit réglage d'une des commandes expliqué dans le manuel d'instructions pourrait éviter de faire un trajet.

POUR BÉNÉFICIER DE L'ÉCHANGE GARANTIE AUX É.-U., AU PUERTO RICO OU DANS LES ÎLES VIERGES AMÉRICAINES...
Contacter votre vendeur pour arranger l'échange. Ou bien, renvoyer le produit, frêt et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à l'adresse ci-dessous :

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greeneville, TN 37743 É.-U.

(Aux É.-U., au Puerto Rico et aux Îles Vierges, toute garantie implicite, y compris des garanties de vendabilité et d'aptitude à un but spécifique, est limitée à la durée de cette garantie explicite. Mais, étant donné que certains états et provinces ne permettent pas de limité la durée d'une garantie implicite, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer au cas présent.)

POUR BÉNÉFICIER D'UNE ÉCHANGE GARANTIE AU CANADA...
Veuillez contacterPhilips á :

1-800-661-6162 (Francophone)
1-800-363-7278 (Anglophone)

(Au Canada, cette garantie est consentie à la place de toute autre garantie. Aucune autre garantie n'est donnée, qu'elle soit explicite ou implicite, y compris une garantie implicite de vendabilité ou d'aptitude à un but spécifique. Philips n'est pas, en aucun cas, responsable des dommages, qu'ils soit directs ou indirects, spéciaux, secondaires ou conséquents, quels que soient leurs origines, même en présence d'une notification de la possibilité de tels dommages.)

POUR UNE ÉCHANGE HORS GARANTIE...
Aux É.-U., au Puerto Rico ou aux Îles Vierges américaines, contacter Philips Service Company au (800) 851-8885 pour savoir le prix d'une échange non couverte par la garantie. Puis emballer le produit avec soins et le renvoyer au Small Product Service Center (adresse ci-dessus). Au Canada, téléphonez au numéro qui se trouve sous la rubrique « Pour bénéficier d'une échange garanite au Canada » pour obtenir le prix d'un échange hors garanti.

RAPPEL IMPORTANT...
Veuillez inscrire ci-dessous les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur le produit même. De plus, veuillez remplir et renvoyer sans délai la carte d'enregistrement de garantie. Il nous sera ainsi plus facile de vous contacter en cas de besoin.

Nº DE MODÈLE ____________________

Nº DE SÉRIE ____________________

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, É.-U., (903) 242-4800

EL4966F004 / MAC 4107 / 1-00

Installation/Radio

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

1. Vérifiez si la tension indiquée sur la plaque signalétique sur le dessous de l'appareil correspond à la tension locale.
2. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale. L'appareil est maintenant sous tension et les chiffres se mettent à clignoter sur l'afficheur. Vous devez procéder au réglage de l'heure.
3. Pour débrancher complètement l'appareil, retirez la cordon d'alimentation de la prise murale.

RADIO FM/ AM

Vous pouvez utilisez ce réveil comme radio seulement.

1. Placez le sélecteur RADIO en position ON (marche).
3. Sélectionnez la bande de longueurs d'ondes désirée à l'aide du sélecteur BAND.
4. Choisissez la station désirée à l'aide du bouton de syntonisation TUNING.
5. Utilisez VOLUME pour régler le son.
6. Pour éteindre la radio, placez le sélecteur RADIO en position OFF.

Pour améliorer la réception radio
- Pour la réception en ***AM***, l'appareil est doté d'une antenne intégrée qu'il est recommandé de placer sur une surface non métallique (bois, plastique). Orientez l'antenne AM en modifiant la position du radioréveil lui-même.
- Pour la réception en ***FM***, utilisez l'antenne incorporée dans le cordon d'alimentation. Placez-le de façon à obtenir la meilleure réception.

Horloge

HORLOGE

Affichage de l'heure
L'heure est affichée sur la base de 12 heures avec un témoin PM qui s'allume (allumé = après-midi ; éteint = matin) dans l'afficheur.

Important!
Lorsque vous réglez l'heure de réveil, il est important que vous appuyiez les touches ***HR*** *et* ***MIN*** *individuellement et non simultanément afin d'obtenir un réglage précis des heures et des minutes.*

Réglage de l'heure
1. Mettez le sélecteur CLOCK en position TIME SET.
2. Maintenez les boutons **HR** et **MIN** enfoncés pour régler les heures et les minutes.
   - Maintenez **HR** enfoncé pour obtenir un défilement en avant de l'heure, affichée par un chiffre de *00* à *12*.
   - Maintenez **MIN** enfoncé pour obtenir un défilement en avant des minutes, affichées par un chiffre de *00* à *59*.
3. Relâchez le bouton **HR** ou **MIN** dès que vous avez atteint l'heure désirée.
4. Pour empêcher un ajustement de l'heure d'horloge par inadvertance, mettez le sélecteur d'horloge en position RUN.

6 : 45

Alarme

REGLAGE DE L'ALARME

Généralités
Si vous désirez utiliser le réveil, il vous faut tout d'abord choisir l'heure à laquelle vous voulez être réveillé. Vous disposez de deux modes de réveil soit avec la sonnerie, soit avec la radio. L'afficheur indique si vous avez mis en circuit l'alarme par un point à côté du mot ALARM.

MISE EN CIRCUIT DE L'ALARME

1. Mettez le sélecteur CLOCK en position ALARM.
2. Maintenez enfoncé le bouton **HR** et **MIN** pour régler les heures et les minutes.
   - Maintenez **HR** enfoncé pour obtenir un défilement en avant de l'heure, affichée par un chiffre de *00* à *12*.
   - Maintenez **MIN** enfoncé pour obtenir un défilement en avant des minutes, affichées par un chiffre de *00* à *59*.
3. Relâchez le bouton **HR** ou **MIN** dès que vous avez obtenu le réglage désiré.
4. Mettez le sélecteur CLOCK en position RUN pour revenir à l'affichage de l'heure actuelle.
- Pour vérifier votre réglage de l'alarme, mettez le sélecteur CLOCK en position ALARM.
5. Pour sélectionner l'appareil par lequel vous désirez être réveillé, placez le sélecteur ALARM en position RAD (radio) ou BUZ (sonnerie).
   - *Si vous avez sélectionné le réveil par radio, assurez-vous que le volume soit assez fort pour vous réveiller.*
   - *La sonnerie est réglée à un volume fixe qui ne peut pas être ajusté.*

ARRÊT DE L'ALARME

Vous pouvez arrêter l'alarme de trois façons. A moins que vous ne choisissiez d'annuler complètement l'alarme, l'option Réglage de l'alarme (ALARM RESET) sera automatiquement sélectionnée 60 minutes après la première sonnerie.

ALARM RESET - Réglage de l'alarme
Si vous désirez arrêter immédiatement la sonnerie tout en laissant le réglage de l'alarme valide pour le lendemain:
- Appuyez sur ALARM RESET pendant que l'alarme est activée.

REPEAT ALARM - Répétition de l'alarme
L'alarme se redéclenche toutes les 9 minutes.
- Appuyez sur SLUMBER OFF/REPEAT ALARM.
- Appuyez de nouveau sur SLUMBER OFF/REPEAT ALARM lors de la sonnerie suivante si vous désirez réactiver l'alarme encore une fois.
- Si vous ne rappuyez pas sur le bouton SLUMBER OFF/REPEAT ALARM, l'alarme s'arrêtera automatiquement 60 minutes plus tard. Elle passera automatiquement en mode ALARM RESET et sera de nouveau activée le lendemain à la même heure.

Arrêt complet de l'alarme
- Placez le sélecteur ALARM en position OFF (arrêt), avant ou pendant que l'alarme est activée.
  - Le témoin ALARM disparaît de l'afficheur.

Arrêt programmé

ARRET PROGRAMME

Le radioréveil est équipé d'une minuterie incorporée (SLUMBER), qui permet d'éteindre automatiquement la radio au bout d'un délai préréglé. Celle-ci vous permet de vous mettre au lit et de vous endormir en écoutant la radio. Le délai au bout duquel la radio s'éteint automati quement est de 59minutes au maximum.

ACTIVATION DE LA FONCTION ARRET PROGRAMME

1. Assurez-vous que le sélecteur d'horloge CLOCK se trouve en position RUN.
2. Placez le sélecteur RADIO en position OFF.
3. Réglez le délai d'arrêt programmé en appuyant une fois le bouton SLUMBER.
- L'afficheur indique le délai d'arrêt programmé *0:59*

0:59

ARRET DE LA FONCTION ARRET PROGRAMME

- Appuyez sur le bouton SLUMBER OFF/REPEAT ALARM pour annuler la fonction arrêt programmé ou pour éteindre la radio avant que le délai soit écoulé.

Remarques:
- La fonction arrêt programmé fonctionne indépendamment des alarmes.
- Si, pour la fonction arrêt programmé, vous avez baissé le volume et si votre alarme est réglée en mode radio, assurez-vous que le niveau sonore est suffisamment élevé pour vous tirer du sommeil.

Information supplémentaire

ENTRETIEN

- Si vous n'utilisez pas le radioréveil pendant une période de temps prolongée, débranchez l'appareil de la prise électrique murale. Il est également recommandé d'enlever la pile pour éviter qu'elle ne coule et endommage l'appareil.
- Pour enlever toute trace de doigt, poussière ou autre, utilisez un chiffon ou une peau de chamois propre et légèrement humide. N'utilisez aucun produit à base d'abrasifs ou de dissolvants (essence, white spirit, alcool etc.) qui pourrait abîmer le boîtier.

RELAIS EN CAS DE COUPURE D'ELECTRICITE

- Dans le cas d'une coupure d'électricité, le radioréveil s'arrête.
- Dès que l'alimentation électrique est restaurée, les chiffres se mettent à clignoter sur l'afficheur et vous devrez remettre l'horloge à l'heure.
- Pour conserver les réglages de l'heure et de l'alarme dans le cas d'une coupure d'électricité ou si l'appareil venait à être débranché, vous pouvez placer une pile de **9 volts** *(non fournie)* de type 6F22, dans le compartiment à pile: celle-ci servira de relais en cas de coupure d'électricité. Cependant, l'affichage de l'heure ne sera pas éclairé dans l'afficheur. Cependant, l'affichage de l'heure ne sera pas éclairé dans l'afficheur et le fonctionnement de l'alarme et de la radio FM/AM est exclu.
  Précisons bien: la pile sert uniquement à maintenir les réglages de l'heure et de l'alarme. Dès que l'électricité sera restaurée, l'afficheur indiquera de nouveau l'heure correcte.

1. Connectez le cordon d'alimentation à la prise murale.
2. Placez la pile dans le compartiment à piles.
- Remplacez la pile une fois par an ou aussi souvent que nécessaire.

Dépistage des pannes

- Dans le cas d'un problème de fonctionnement, vérifiez tout d'abord les points suivants avant de faire appel à un réparateur.
- Si vous ne trouvez pas la solution au problème à l'aide des conseils suivants, adressez-vous à votre revendeur ou au service entretien.

AVERTISSEMENT: En aucun cas vous ne devez essayer de réparer l'appareil vous-même, car vous perdriez tout droit de recours en garantie.

PROBLÈME
- *CAUSE POSSIBLE*
- REMÈDE

Absence de son
- *Mauvais réglage du volume*
- Réglez le volume

Mauvaise réception AM
- *Signal très faible*
- Modifiez la position de l'appareil et assurez-vous qu'il repose sur une surface appropriée (non-métallique)

'Craquements' et 'sifflement' lors de la réception AM
- *Appareil placé trop près d'un appareil électrique tel qu'un téléviseur, ordinateur, lampes fluorescentes*
- Eloignez le radioréveil de tout appareil électrique

Grésillements intermittents en réception FM
- *Signal très faible*
- Orientez le cordon d'alimentation avec antenne incorporée

L'alarme ne marche pas
- *L'alarme n'est pas réglée*
- Réglez l'alarme et placez le sélecteur ALARM sur RAD (radio) ou BUZ (sonnerie).
- *Volume trop faible pour la radio*
- Augmentez le volume

La fonction arrêt programmé ne marche pas
- *RADIO se trouve toujours en position ON*
- Placez RADIO en position OFF
- *CLOCK se trouve en position TIME SET ou ALARM.*
- *Placez CLOCK en position RUN.*

L'ENVIRONNEMENT

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait de notre mieux pour que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansé (matériel tampon), polyéthylène (sachets, panneau de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous du radioréveil.

SEGURIDAD

Conozca estos símbolos de seguridad

PRECAUCION
RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA NO ABRIR

PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA,NO RETIRE LA CUBIERTA (NI EL PANEL POSTERIOR). ESTE APARATONO CONTIENE NINGUNA PARTE QUE PUEDA SER REPARADA POREL USARIO. DE SER NECESARIO ALGUN SERVICIO O REPARACIONDEL APARATO, LLEVELO UN TECNICO CALIFICADO.

Un 'relámpago' indica material no aislado dentro del aparato que al contacto puede producir un choque eléctrico. Para seguridad de todos no se retire la cubierta correspondiente.

El signo de admiración llama la atención sobre características que han de leerse cuidadosamente en la literatura adjunta para evitar problemas de manejo y mantenimiento.

AVISO

Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a la lluvia o humedad.

Este aparato cumple con las normas FCC, parte 15. El funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:
1. *Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y*
2. *Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan un funcionamiento no deseado.*

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – Léalas antes de poner en marcha el equipo

Este producto ha sido diseñado y fabricado para cumplir normativas rigurosas en materia de calidad y seguridad. No obstante, deberán adoptarse ciertas precauciones en cuanto a su instalación y manejo, que Ud. debe conocer.

1. **Lea estas instrucciones** - Antes de poner en funcionamiento el equipo, deberá leer todas las instrucciones relativas a su manejo y seguridad.
2. **Conserve estas instrucciones** - Las instrucciones relativas al manejo y a la seguridad del equipo deberán conservarse para su posterior utilización como material de referencia.
3. **Lea todos los avisos** - Deberán respetarse todos los avisos existentes tanto en las instrucciones de manejo como en el propio equipo.
4. **Siga todas las instrucciones** - Deberán seguirse todas las instrucciones relativas al funcionamiento y a la utilización del equipo.
5. **No utilice este aparato cerca del agua** - Por ejemplo, cerca de bañeras, lavabos, fregaderos, lavaderos, superficies mojadas, zonas próximas a piscinas, etc.
6. **Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo húmedo** - Para limpiar el equipo deberán seguirse estrictamente las instrucciones del fabricante.
7. **Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No tape las aperturas de ventilación** - Por ejemplo, el equipo no deberá situarse sobre camas, sofás, alfombras, etc. ni en espacios cerrados, como estanterías, armarios, etc. si con ello se impidiese la libre circulación de aire por las aperturas de ventilación.
8. **No instale el equipo cerca de fuentes de calor** - Como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.
9. **No anule la seguridad de la clavija de corriente** (ya sea de tipo polarizado o con toma de tierra). Las clavijas polarizadas tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra tienen dos patillas y una tercera que es la de conexión a tierra. Tanto la patilla más ancha como la toma de tierra han sido incorporadas a la clavija para su seguridad personal. Si la clavija suministrada con el equipo no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.

   Clavija polarizada de CA
10. **Proteja debidamente el cable impidiendo** que pueda pisarse o incluso perforarse, especialmente en la parte más próxima a la clavija y en el punto de salida del equipo.

11 **Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/accesorios** recomendados por el fabricante.

12 **Coloque el equipo exclusivamente** sobre aquellos carros, bases, trípodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/equipo para evitar posibles daños por vuelco.

13. **Desenchufe el aparato** durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado durante largo tiempo.
14. **Confíe el mantenimiento y las reparaciones** a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior, por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.

EL 4562-S004: 99/3

SISTEMA DE AUDIO PORTATIL

Cambio gratis por 90 días
Se necesita presentarse en persona con este producto para cambiarlo.

¿QUIEN TIENE PROTECCION?
Usted debe tener su comprobante de venta para cambiar el producto. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta. Adjúntelo a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano.

¿QUE CUBRE?
La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante 90 días a partir de esta fecha, se reemplazará un producto inoperante o defectuoso con otro nuevo, renovado o comparable sin cargo alguno. Un producto de reemplazo tiene cobertura sólo durante el período de la garantía original. Una vez que venza la garantía original del producto, también habrá vencido la garantía del producto de reemplazo.

¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?
Su garantía no cubre:
- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips Consumer Electronics Company.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- Una unidad que se ha comprado, usado o reparado fuera de los EE.UU., Puerto Rico, las Islas Virgenes y el Canadá, o que se ha usado para fines comerciales o institucionales (inclusive productos usados con fines de arrendamiento, pero sin limitarse a éstos).

¿DONDE SE EFECTUA EL CAMBIO?
Usted puede cambiar el producto en todos los países con distribución oficial del producto por Philips Consumer Electronics Company. En países donde Philips Consumer Electronics Company no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de darle un producto de reemplazo (aunque puede haber demora si el producto apropiado no está fácilmente disponible).

ANTES DE PEDIR UN CAMBIO...
Favor de consultar el manual de instrucciones antes de pedir un cambio. Algunos ajustes de los controles según las indicaciones en el manual podrían ahorrarle un viaje.

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...
Comuníquese con su distribuidor para concertar el cambio. También, usted puede enviar el producto con el seguro y transporte o franqueo prepagados, adjuntando el comprobante de venta y enviándolo a la dirección a continuación:

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greeneville, TN 37743 USA

(En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Vírgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN EL CANADA...
Favor de comunicarse con Philips al:

1-800-661-6162 (francófono)
1-800-363-7278 (anglófono)

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aún con notificación de la posibilidad de los mismos.)

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO DESPUES DE VENCER LA GARANTIA...
En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Vírgenes, comuníquese con Philips Service Company, llamando al (800) 851-8885 para obtener el costo de cambio de un producto después de vencer la garantía. Luego empaque el producto con cuidado y envíelo al Small Product Service Center, a la dirección arriba. En el Canadá, llame al téléfono encontrado arriba en la sección "Para cambiar un producto en el Canada" para obtener el costo para cambiar un producto no amparado por garantía.

RECUERDE...
Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así nos será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. ____________________

Serie No. ____________________

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, USA, (903) 242-4800

EL4966S004 / MAC 4107 / 1-00

Instalación/Radio

CONEXIÓN A LA RED

1. Verifique que el voltaje marcado en la placa de tipo en la base del aparato corresponde a la fuente de energía de la red.
2. Conecte la clavija de potencia al tomacorriente en la pared. La fuente de energía está ahora encendida y las cifras en el visor comenzarán a parpadear. Será necesario ajustar el reloj a la hora correcta.
3. Para desconectar el aparato completamente de la fuente de energía, saque la clavija del tomacorriente en la pared.

RADIO FM/ AM

Usted puede usar este reloj como un radio solamente.

1. Ponga el conmutador RADIO a ON.
3. Seleccione la banda de ondas por medio del conmutador BAND.
4. Sintonice la emisora de radio deseada, por medio del botón TUNING.
5. Ajuste el sonido con VOLUME.
6. Para apagar la radio, ponga el conmutador RADIO en OFF.

Para mejorar la recepción radio
- Para la ***AM***, el aparato está dotado de una antena incorporada la que, para que funcione mejor, debe colocarse en una superficie no metálica, por ejemplo, de madera o de plástico. Dirija la antena AM ajustando la posición de su radio reloj.
- Para la ***FM***, utilice la antena incorporada en el cordón de red. Ajuste el cordón de red levemente para obtener la mejor recepción.

Reloj

RELOJ

El visor del reloj
La hora se presenta utilizando el sistema de 12 horas, donde el indicador PM se enciende (encendido = PM, apagado = AM) en el visor.

Importante!
Para ajustar la hora de despertarse pulse siempre los botones ***HR*** *y* ***MIN*** *por turno y no simultáneamente para obtener un ajuste preciso de las horas y los minutos.*

Ajustando el reloj
1. Ponga el selector del reloj (CLOCK) en la posición TIME SET.
2. Mantenga pulsado los botones **HR** o **MIN** para ajustar las horas y los minutos.
   - Con **HR** pulsado se demostrarán las horas indicadas con una cifra desde *00* a *12*.
   - Con **MIN** pulsado se demostrarán rápidamente los minutos indicados con una cifra desde *00* a *59*.
3. Suelte el botón **HR** o **MIN** cuando haya llegado al ajuste correcto.
4. Para evitar que la hora del reloj se cambie accidentalmente, ponga el control del reloj (CLOCK) a la posición RUN.

6 : 45

Despertador

AJUSTANDO EL DESPERTADOR

General
Si desea que el despertador le despierte tiene Vd.. que ajustar primeramente la hora en que ha de sonar. Tiene la opción de dos modos para despertarse: el zumbador o la radio.
El visor también indica si usted ha activado el despertador por medio de un punto al lado de ALARM en el visor.

ACTIVANDO EL DESPERTADOR

1. Ponga el selector del reloj (CLOCK) en la posición ALARM.
2. Mantenga pulsado los botones **HR** o **MIN** para ajustar las horas y los minutos.
   - Con **HR** pulsado se demostrarán las horas indicadas con una cifra desde *00* a *12*.
   - Con **MIN** pulsado se demostrarán rápidamente los minutos indicados con una cifra desde *00* a *59*.
3. Suelte los botones **HR** o **MIN** cuando haya llegado al ajuste correcto.
4. Ponga el selector del reloj (CLOCK) en la posición RUN para que el visor del reloj vuelva a mostrar la hora del reloj.
   - Para verificar la hora de despertarse, ponga el selector (CLOCK) de reloj en la posición ALARM.
5. Para seleccionar el modo de despertador que desea para despertarse , ponga el selector ALARM a RAD (radio) o BUZ (zumbador).
   - *Si ha seleccionado el modo de radio, asegúrese que ha ajustado el volumen a un nivel suficientemente alto para despertarle.*
   - *El zumbador está ajustado a un volumen fijo y no puede reajustarse.*

APAGANDO EL DESPERTADOR

Hay tres maneras de apagar el despertador:
A menos que usted decida revocar el despertador completamente, la opción ALARM RESET (reajuste de despertador) será seleccionada automáticamente 60 minutos después de la hora en que el despertador suena por primera vez.

ALARM RESET - reajuste de despertador
Si quiere que se detenga el modo de despertador inmediatamente, pero también quiere que el despertador le llame a la misma hora el día siguiente:
- Pulse el botón ALARM RESET cuando el despertador suene.

REPEAT ALARM - repetición de despertador
El despertador repetirá su llamada a intervalos de 9 minutos.
- Pulse el SLUMBER OFF/REPEAT ALARM.
- Pulse el botón SLUMBER OFF/REPEAT ALARM de nuevo si desea repetir la llamada despertadora.
- Si no se pulsa el botón SLUMBER OFF/REPEAT ALARM de nuevo, el despertador se apagará automáticamente después 60 minutos. Su selección de hora de despertar entrará automáticamente el modo de ALARM RESET (reajuste) y le llamará a la misma hora el día siguiente.

Apagando completamente el despertador
- Ponga el selector ALARM en OFF, antes de que, o cuando, el despertador suene.
  - El indicador ALARM desaparece del visor.

Dormitado

DORMITADO

El radio reloj tiene incorporado un temporizador (SLUMBER) que permite apagar automáticamente la radio después de un período de tiempo determinado. Esta función le permite acostarse y escuchar la radio antes de dormirse. El período máximo de dormitado es de 59 minutos.

ACTIVANDO LA FUNCIÓN DE DORMITADO

1. Asegúrese que el selector CLOCK está a la posición RUN.
2. Ponga el conmutador RADIO en OFF.
3. Ajuste el tiempo de dormitado pulsando una vez el botón SLUMBER.
- El visor indica el tiempo de dormitado *0:59*.

0:59

CANCELANDO LA FUNCIÓN DE DORMITADO

- Pulse el botón SLUMBER OFF/REPEAT ALARM para cancelar la función de dormitado o para apagar la radio inmediatamente.

Nótese:
- La función de dormitado no afecta las selecciones de despertador.
- Si durante la función de dormitado usted ha bajado el nivel del volumen y tiene un despertador ajustado en el modo de radio, asegúrese que ha ajustado el volumen a un nivel suficientemente alto para despertarse al día siguiente.

Información adicional

MANTENIMIENTO

- Si no va a usar el radio reloj por un largo tiempo, desconecte el aparato sacando la clavija del tomacorriente en la pared. También debe sacarse la pila para evitar fugas que pueden dañar su aparato.
- Para quitar huellas digitales, polvo y sucio de su aparato, use un trapo limpio o un cuero de gamuza humedecido. Evite el uso de artículos de limpieza abrasivos o otros productos disolventes (bencina, diluyentes, alcohol etc.) ya que estos pueden dañar la caja.

RESPALDO DE ENERGÍA

- Cuando ocurra una falla de energía, se apagará el radio reloj completo.
- Cuando vuelve la energía, las cifras en el visor comenzarán a parpadear y será necesario reajustar el reloj a la hora correcta.
- Para mantener la hora correcta del reloj y la hora ajustada del despertador en caso de falla de energía o de desconexión, usted puede insertar una pila de **9 voltios** *(no incluida)*, tipo 6F22, en el compartimiento de pilas: esta actúa como respaldo de energía. Sin embargo, la hora no será iluminada en el visor del reloj. La operación del despertador y de la radio FM/AM está excluida también.
  En otras palabras, el respaldo de las pilas es usado para mantener tanto la hora ajustada del reloj como la de despertarse solamente.
  Tan pronto vuelve la energía, el visor demuestra la hora correcta.

1. Conecte la clavija de energía al tomacorriente en la pared.
2. Coloque la pila en el compartimiento de pila.
- Reemplace la pila una vez al año o en caso de necesidad.

Resolución de problemas

- Si ocurre una falla, verifique primero los puntos a continuación antes de llevar el aparato a la reparación.
- Si no puede rectificar un problema siguiendo estos consejos, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

ADVERTENCIA: Bajo ninguna circunstancia debe usted mismo intentar reparar el aparato, ya que esto invalidará la garantía.

PROBLEMA
- *POSIBLE CAUSA*
- REMEDIO

No hay sonido
- *El volumen no está ajustado*
- Ajuste el volumen

No es posible recibir la emisión AM de forma adecuada
- *Señal débil*
- Gire el aparato para mejorar la recepción y asegúrese que el aparato está colocado en una superficie adecuada (no metálica).

Recepción en AM con crujidos y silbidos
- *Los ruidos se deben a otros equipos eléctricos, por ejemplo, televisión, ordenador, lámparas fluorescentes*
- Remueva el radio reloj desde las cercanías de los equipos eléctricos

Interferencia intermitente durante recepción de FM
- *Señal débil*
- Ajuste el cable de energía con la antena incorporada

El despertador no funciona
- *No se ha ajustado la hora de despertar*
- Seleccione la hora de despertar y ponga el conmutador ALARM a buz (zumbador) o rad (radio)
- *El volumen es demasiado bajo para la radio*
- Aumente el volumen

La función de dormitado no funciona
- *RADIO está a la posición ON*
- Ponga RADIO a la posición OFF
- *CLOCK está a la posición TIME SET o ALARM.*
- Ponga CLOCK a la posición RUN.

RECICLAJE

Se ha eliminado todo material redundante de empaque. Hemos hecho todo lo posible para que el material de empaque sea separable en tres materiales primarios: cartón (caja), poliestireno expandido (amortiguación), polietileno (bolsas, lamina protectora de espuma).

Su aparato está hecho de materiales que pueden reciclarse si está desarmado por una compañía especialista. Por favor observe los reglamentos locales referente al desecho de materiales de empaque, pilas gastadas y viejos equipos.

La placa de tipo se encuentra en la base del radio reloj.